



Le livre des ombres

Un Oeil. Une Oreille

Au tout début, il y a un œuf. Un œuf blanc et lisse. Un œuf tombé d'en haut. Puis l'œuf a explosé.

À l'endroit exact de l'explosion, il n'y avait rien, il n'y avait plus rien. Pourtant à y regarder de plus près ...

Lovés l'un contre l'autre, lovés l'un dans l'autre, il y avait deux enfants.

Il y avait là un garçon et une fille. À la fille, il manquait une oreille. Au garçon, il manquait un œil.

Puis le monde s'est séparé en deux, laissant à tout jamais Un Oeil sans Une Oreille, et Une Oreille sans Un Oeil.

Et c'est ici, sur cette catastrophe et sur ce miracle, au commencement ou à la fin de tout, que débute notre histoire, l'histoire d'Un Oeil et d'Une Oreille.



Un Oeil, Une Oreille est un spectacle de marionnettes pour le jeune public, créé et interprété par une équipe franco-khmère composée sur scène de 2 marionnettistes, 2 chanteuses et 2 percussionnistes.

Il est le résultat d'un travail de recherche mené en France et au Cambodge et met en scène des marionnettes contemporaines, en ombres et en trois dimensions, sur une histoire et une musique originales, mêlant les sensibilités et la culture de chacun.

La Compagnie l'Aurore

La compagnie l'Aurore, créé en 2001 et basée à La Réole a pour but de promouvoir le théâtre dans un esprit d'éclectisme et de sensibilisation, en inventant des liens artistiques et humains entre différentes interventions telles que la formation, la création et la diffusion de spectacle.

Les activités de création sont concentrées autour de deux pôles : marionnettes et théâtre de rue.

Entre 2011 et 2013, les artistes sont allés à la rencontre des marionnettes de plusieurs pays. Ils y ont découvert des formes spectaculaires fascinantes et d'autres façons de vivre le spectacle. Dans leurs dernières créations, ils cherchent à développer des univers singuliers, laissant une grande place à l'imaginaire du spectateur.

La Fabrique

De nombreuses actions de sensibilisation sont proposées tout au long de l'année au sein de La Fabrique (pôle d'action culturelle de la compagnie L'Aurore).

Ses membres y organisent des cours de théâtre mais interviennent aussi en milieu scolaire, au sein de structures culturelles, socio-éducatives, hospitalière, carcérales ou médico-sociales.

La Compagnie l'Aurore travaille depuis 2011, en partenariat avec le Pôle Culture du Centre Hospitalier Charles Perrens, au sein de différentes unités de pédopsychiatrie.

compagnie
l'aurore

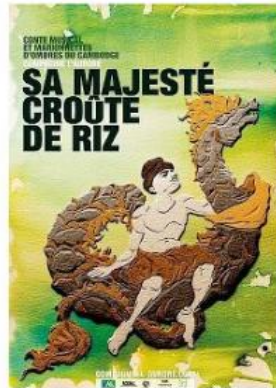
la **F**abrique
Ateliers artistiques,
cultures, expressions, théâtres.

Le processus du projet

En lien avec la création de la Cie L'Aurore, *Un Oeil, Une Oreille*, nous avons travaillé avec un groupe d'enfant d'un service de pédopsychiatrie du Centre Hospitalier Charles Perrens.

L'objectif était d'associer le regard des jeunes à l'ensemble du processus de création du spectacle.

1ère séquence : 2014-2015



Sept enfants et deux infirmières du pôle de pédopsychiatrie de l'hôpital de jour de Caychac se sont retrouvés tous les mois pour des ateliers autour de l'ombre et de la lumière, du corps et du papier.

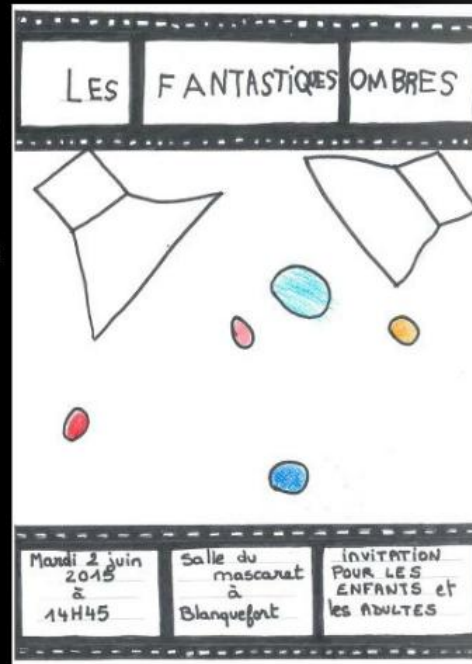
Au cours des premières séances, les enfants ont découvert les ressources de l'ombre en visionnant un spectacle de marionnettes d'ombres de la Cie l'Aurore *Sa Majesté Croûte de Riz*



Puis ils ont été accompagnés par deux intervenants de la Cie l'Aurore au sein de l'hôpital de jour dans des recherches sur l'ombre et le corps, la représentation et la projection de soi, la marionnette comme prolongement de soi.

Le but de cette recherche : la fabrication d'un petit spectacle d'une quinzaine de minutes, inspiré des propositions des participants et intitulé **Les fantastiques ombres**.

Une restitution d'atelier a été présentée en juin 2015 à la salle du Mascaret à l'ABC de Blanquefort en présence des familles, accompagnateurs de l'hôpital de jour, et des élèves de l'école du Bourg de Blanquefort.



2ème séquence :
Octobre 2015 à
Janvier 2016

Les enfants ont suivi la création à distance du spectacle *Un Oeil, Une Oreille*, découvrant des éléments de la culture cambodgienne, des billets publiés toutes les semaines par les artistes, et échangeant avec eux via skype.



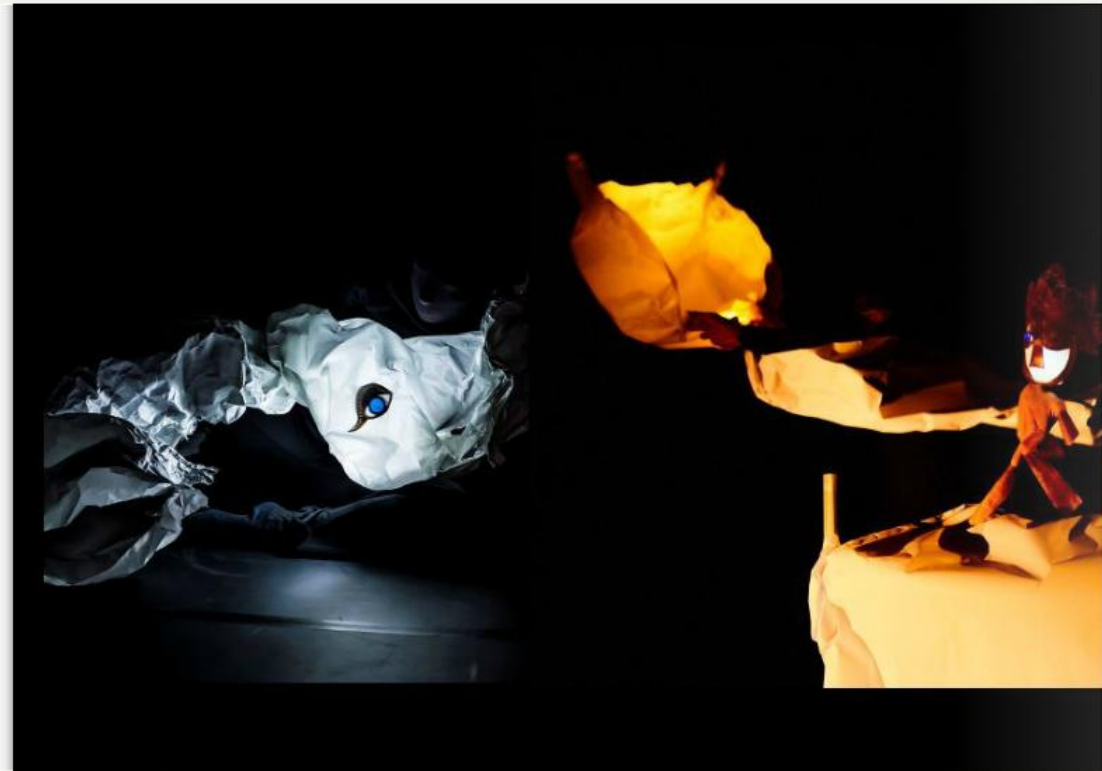
Enfin, ils ont assisté à la présentation du spectacle en Janvier 2016 et rencontré lors d'une après-midi, les artistes du spectacle.



3ème séquence : Février à Juin 2016

Pour cette dernière séquence du projet, nous avons mené des ateliers mensuels de pratique artistique avec un nouveau groupe de dix enfants accompagnés de l'équipe soignante.

Au cours des premières séances, nous sommes revenus sur le visionnage du spectacle *Un Œil, Une Oreille*, et nous avons exploré les techniques de jeu utilisé dans le spectacle, à savoir la fabrication et l'animation de marionnettes en papiers, et les techniques de théâtre d'ombre.



Pour approfondir ces techniques, nous nous sommes appuyés sur une histoire inventée autour de la thématique de la transformation. Nous avons accompagné les enfants pour transcrire cette histoire de manière théâtrale et proposé de fixer ces scènes en images. À l'issue de chaque séance, nous avons également proposé aux enfants de s'exprimer et de raconter certaines scènes en dessin.

Le résultat prend la forme d'un roman-photo remis à chaque participant à l'issue de cette aventure théâtrale. Nous y reprenons le contexte global du projet et l'histoire illustrée par les enfants.



L'histoire

Il était une fois deux enfants. L'un était timide et triste, mais l'autre souhaitait devenir ami avec lui.



Ensemble, ils se mirent à jouer, mais finirent par se disputer et se séparer.



Une sorcière ayant suivi toute la scène de loin, s'approcha alors d'un des enfants resté seul.



L'enfant pris peur.



Alors, elle l'attrapa et l'emmena de force avec elle.



Avant d'arriver dans la maison de la sorcière, il leur fallu traverser de nombreux paysages inconnus, et de nombreuses forêts inquiétantes...



Ils arrivèrent enfin devant un immense château... C'était la maison de la sorcière.





Cette dernière prépara
une potion magique.



Elle fit boire la potion à l'enfant qui se
transforma immédiatement en monstre.





La sorcière fit alors sortir les autres monstres qu'elle avait créés.





Heureusement, une fée arriva et délivra les enfants de leur sort!



FIN

Les enfants ayant participé à la création du roman photo *Le livre des ombres* (2016):
Clara, Eve, Gabriel, Jonas, Karsten, Kristen, Leonardo, Lucas, Maëlle, Nina

Les enfants ayant participé à la création du spectacle *Les fantastiques ombres* (2015):
Dihya, Emilie, Erwan, Ethan, Maylis, Nils, Romane

Merci aux soignants qui accompagnent ce projet, et notamment,
Natacha, Elodie, Marylise

Les ateliers ont été mené par :
François Dubois, Aurélie Ianutolo, Florence Boileau et Nicolas Edant.

BLANQUEFORT

Quand l'hôpital de jour entre en scène

LES COLONNES La pièce proposée mardi par la Compagnie L'Aurore est au cœur d'un projet mené avec les enfants malades de Caychac

CHRISTINE MORICE

Lorsque deux médicos ont toutes ses références que se disent-elles ? Marianne Couranjou, pour le Camille Les Colonnies et Stéphanie Gonzalez, pour le pôle culture de Charles Perrens, sont intimalement liées sur le projet qui vient d'être mis en scène à Blanquefort.

Cette œuvre, lancée en 2011, existe à l'initiative de la culture des enfants de 4 à 10 ans fréquentant l'hôpital de jour de Caychac, dépendant de Charles Perrens.

Dans ce cadre, certains jeunes patients souffrant de troubles psychiatriques, sont invités à participer à des ateliers de marionnettes animés par des artistes de la compagnie germaine L'Aurore. Ils ont d'abord assisté à un spectacle, dans la salle de Marcel, puis ils ont joué dans une pièce, en novembre dernier, dans cette même salle de l'AJC, notamment devant des élèves de l'école du boulogne.



Deux médiatrices culturelles aux manettes : Marianne Couranjou (Le Camille Les Colonnies) et Stéphanie Gonzalez (Charles-Perrens).

Dernière la marionnette

François Dubois, le metteur en scène de la Compagnie L'Aurore, a travaillé l'an dernier avec ces enfants comme il le fait avec d'autres « avec juste un peu plus d'attention », concède-t-il. Mais avec la même exigence culturelle.

« J'ai ressenti chez certains un vrai plaisir à jouer, ça leur donne le plaisir de jouer en papier mâché. Ce plaisir est courant, c'est un plaisir de se projeter dans un rôle, d'opérer une sorte de transfert », résume-t-il. « Lorsque nous animons des ateliers de ce type, certains enfants sont plus à l'aise que d'autres pour être vus spontanément. C'est d'autres, pas nous, nous faisons les mêmes constatations à l'hôpital de jour de Cay-

chac », poursuit-il. Ces derniers temps, et toujours dans le même esprit, les jeunes patients ont assisté à la création d'une nouvelle pièce intitulée « Un été, une soirée », au programme des Colonnies, mardi soir (1).

Avec les parents

Ce jour-là, les enfants de Caychac ne restent pas seuls, mais ils travaillent avec leurs parents à venir applaudir les artistes de cette troupe amie. « Nous comptons sur la mobilisation des familles », conclut François Dubois.

Dernièrement, ces enfants ont été en contact, via Skype, avec les membres de la compagnie qui prépare le spectacle au Gai-Boulogne, dans le cadre d'un partenariat avec une compagnie locale,

Kiki Think. Il y aura aussi tout le processus de cette création via un blog, en plus de la visite de certains comédiens à Caychac.

« Ici, les gamins de l'hôpital de jour sont très au courant du processus de création, réalisé à partir de marionnettes de plus en plus grandes qui racontent, mardi soir, l'histoire de jumeaux qui grandissent séparément. « Sans vaipaisance, ni compassion, cette action a permis aux familles et aux soignants de porter un autre regard sur ces enfants qui, pour certains, se sont carrement révélés », assure Stéphanie Gonzalez.

(1) Un été, une soirée. Mise en scène à 20 h 30, au Charles-Perrens, www.lecamillelescolonies.fr. Ouverture à 01 56 96 49 00.

Article paru dans le journal Sud Ouest le 21 Janvier 2016

Ce projet est financé et porté par le pôle Culture du Centre Hospitalier Charles Perrens, dans le cadre du dispositif « Culture et Santé » soutenu par la Drac, l'Ars et le Conseil Régional.

Merci pour leur accompagnement administratif et logistique à : Julie Momboisse, Marianne Couranjou, Stéphanie Gonzalez, Valentine Sergent, Fabien Perron



Depuis 2014, la compagnie L'Aurore travaille avec un groupe d'enfant du pôle de pédopsychiatrie de l'hôpital de jour de Caychac (Centre Hospitalier Charles Perrens).

L'objectif est d'associer le regard des jeunes à l'ensemble du processus de création du dernier spectacle de la compagnie : *Un Oeil, Une Oreille*.

Ce livre retrace le parcours de cette aventure

